

SUMMARY

Editorial 15/16

Language in Context(s): Linguistic Structures, Mental Structures

NICOLETA BAGHICI, The Common Lexis in Terminologies	17
LAURA CARMEN CUȚITARU, Slips-of-the-tongue and the Mental Grammar	25
GEORGE IRIMIAȘ, Verbal Aspects in the Morpho-Syntax of the Political Text	35
CĂTĂLINA IULIANA PÎNZARIU, History of Lexical Items with Multiple Etymology	41
SORINA POSTOLEA, State-of-the-art Text Linguistics: Corpus-Analysis Tools. A Practical Demonstration	51
SIMONA-ANDREEA ȘOVA, A Semiotic Undertaking of the “Tel Quel” Group: Textual Practice	61

Language in Context(s): Interdisciplinary Approaches

ANAMARIA GHEORGHIU (GRECU), Discursive Ethos in Current Occasional Religious Discourse. Parenesis	69
DOINA JITCĂ, A Communicative Perspective in Romanian Utterance Analysis	87
ADRIANA MARIA ROBU, Interdisciplinarity and Complex Communicational Models	95
ADRIAN TURCULEȚ, Atlas Multimédia Prozodique de l’Espace Roman (AMPER) – an Exemplary Interdisciplinary Project	107
ADRIAN TURCULEȚ, ANCA-DIANA BIBIRI, MIHAELA MOCANU, Prosodic Means of Emphasizing the Adjectival Constituent	113

Madness in Writing

LORELEI CARAMAN, Poe’s <i>The Gold-Bug</i> : from the Reading of Madness to the Madness of its Readings	131
IRINA RALUCA CIOBANU, The Gothic as Mass Hysteria: the Threat of the Foreign Other in Gaskell’s <i>Lois the Witch</i>	139
IRINA DINCĂ, Benjamin Fondane and the Poetics of the Abyss: the Refusal of the Synthesis	149
CRINA LEON, Traces of Friedrich Nietzsche’s Philosophy in Scandinavian Literature	159
MIHAELA RUSU, The Consciousness of “the Philosopher of Life” as Space for the Authenticist Imaginary	169

Working with the Author

ALINA BĂRBUȚĂ NEGRU, Vasile Lovinescu – Literary and Cultural Revival	177
MARIA-MIRUNA CIOCOI-POP, Thinking across Disciplines. Interdisciplinarity as a Means of Identification in Jeffrey Eugenides’ and Petru Popescu’s Novels	187
LUCIA-LUMINIȚA CIUCĂ, Eugen Simion, among Theory, Living and Confession	193
ELENA CROITOR, Meanings and Implications in Eminescu’s Present Reception	203
RADU DRĂGULESCU, The Analysis of Comparative Structures in Language Systems from George Coșbuc’s Poetry	217
BIANCA FOGHEL, Persona and Extraverted Sensation Type in John Fowles’s <i>The Magus</i>	229
CIPRIANA-MANUELA FRĂȚILĂ, The Happiness Paradigm in <i>Petit manuel du parfait bonheur</i> by Ilarie Voronca	235
ANDREEA IONESCU, Architectural Projections in Kazuo Ishiguro’s Early Prose and the Concept of <i>Uchi</i>	247
NINO KVIRIKADZE, Some Aspects of the Semantic-Structural Analysis of Thomas Mann’s <i>Tonio Kröger</i>	257
CRISTINA-NICOLETA V. DOROBĂȚ (ȘTIRBU), Camil Petrescu’s Theatrical Reviews in the Interwar Period	263

The Trouble with Culture(s)

ELENA BĂICEANU (PÂRLOG), The Structure of the Female Character in George Bălăiță’s Novels	273
LUDMILA BRANIȘTE, Dimitrie Bolintineanu as the Creator of Sentimental Romantic Novel	285
JEANINA SIMONA CACUCI, The Seasons of Love and Feminity in Radu Tudoran’s <i>Anotimpuri</i>	299
ELENA FILOTE (PANAIT), “The Third Woman” in Romanian Inter-War Literature. Instances; Dynamics of Representations	307
MARIANA FLAIȘER, The Ludic Spirit in the Romanian Culture: from Revelry to Party	319
IRINA HĂILĂ, Myth and Narrative Pattern in Stefan Heym’s Novel <i>Ahasver, le Juif Errant</i>	327
LIVIA IACOB, <i>Ménage à trois</i> in the Inter-Ethnic Inferno: the Feminine Body and the Other’s Gaze in the Balkan Late Novel	337
OANA MUREȘAN, Where East Meets West in Harmony: an Interdisciplinary Approach to Aldous Huxley’s <i>Island</i>	349

Memory and Resistance

SIMONA ANTOFI, Dumitru Radu Popa, <i>Skenzemon!</i> or on the Aesthetics of the Intertext	357
CAMELIA TEODORA GHIDEU, Aspects of Time in Sorin Titel's <i>Clipa cea repede</i>	363
CRISTINA GOGĂȚĂ, Reshaping History through Memory: Ana Blandiana, <i>Fals tratat de manipulare</i>	369
LAURENȚIU ICHIM, A Historiographic Metafiction <i>à rebours</i> : Ștefan Agopian' <i>Fric</i> as an Exercise of Discursive Restructuring and Diegetic Deconstruction	379
OANA-CELIA ILIEȘ (GHEORGHIU), <i>In Their Defence</i> : Fictional Voices of Otherness in the "September-Eleven" Context	393
VIOLETA-TEODORA LUNGEANU, Herta Müller's <i>Herztier (The Land of Green Plums)</i> – Liminal Positions in Relation to Self and to the National Literary Space	403
ANDREEA MIRONESCU, Dealing with Memory in Romanian Contemporary Fiction	413

Re-Working Translations

MAGDALENA FILARY, Eliade's Translations – A Source of the Writer's Reception in Poland. Reviews and Comments	419
RALUCA GHENȚULESCU, Errors in Vera Călin's Translation of Charles Dickens' <i>Great Expectations</i>	425
EMANUEL GROSU, <i>Cur Deus Homo</i> : from the Fundamental Concepts (<i>debita, satisfactio</i>) to the Limits of the Treatise	433
DOINA IVANOV, Being a Translator is More than Just Being Good at Languages	441
CONSTANTIN-IONUȚ MIHAI, Reconstructing Cicero's <i>Hortensius</i> . A Note on Fragment 43 Grilli	451
CONSTANTIN RĂCHITĂ, Ovid and Seneca – Perspectives on Exile in Antiquity	457

The Artistic Discourse and the Metamorphoses of its Audiences

OANA ALEXANDRA ALEXA, Navigating <i>The Reef</i> : Social Differences Brought on Television	471
DORIN BABA, Challenges Raised by Visual Arts in the Approach to Moral Education	483
LETIȚIA GOIA, <i>The Willow Song</i> in Verdi's Adaptation of <i>Othello</i> by William Shakespeare – an Interdisciplinary Approach	491
ELENA IANCU, Paul Everac's Transdramatic	499

Perspectives in Education

ELISABETA SIMONA CATANĂ, The Challenges of Unity in Diversity: Teaching Romanian Language and Culture to the Foreign Students of a Technical University	505
DORIN DACIAN DOLEAN, IOAN DOLEAN, The Impact of Teaching Songs on Foreign Language Classroom Anxiety	513
LAURA IOANA LEON, Developing Sociolinguistic Skills in Foreign Language Teaching	519

Media and Discourse: Communication Models, Myths, and PR Trends

ȘTEFANA CIORTEA-NEAMȚIU, Contemporary Reportage and Its Vocabulary – Putting Taste into Words	523
EMANUELA DUMEA, Organizational Conflict Mediation in the Public Sector	531
MARIUS-ADRIAN HAZAPARU, Demystifying the Literary Reportage. A Pragmatic Approach to the Literature – Journalism Binomial	541
ANDREEA SĂNDOI, The Contribution of TV Commercials to Defining Social Roles	549

Practices, Tools, and Methods in New Media

CLAUDIA CHIOREAN (TALAȘMAN), The Mimetic Behaviour of Adolescent Prosumer on Facebook. The <i>Selfie</i> Phenomenon	555
CAMELIA GRĂDINARU, The Online Interview: A Few Remarks on the Presuppositions of Its Use	565
MIHAELA-ALINA IFRIM, Representations of Virginia Woolf	573
OANA OLARIU, Pouring Digital Soul into Social Movements. The Enhancement of Self-Transcending Knowledge through the Use of New Media and Its Impact on Contentious Politics	581
ANDREI STIPIUC, Digital Methods and Tools for CMC Research. Online Corpus Analysis	591

Rethinking Conceptual Frames: Language, Imaginary, and Philosophy

ERONIM-CELESTIN BLAJ, Morals as “Therapy and Consonance” in Ștefan Odobleja’s Work	601
FLORIN CRÎȘMĂREANU, <i>Scientia divina</i> : between the Dionysian Exemplarism and the Augustinian Essentialism	607
GABRIEL CRUMPEI, ALINA GAVRILUȚ, MARICEL AGOP, IRINA CRUMPEI, LUCIAN NEGURĂ, IOANA GRECU, The Imaginary Space from the Complex Systems Perspective	617

DAN CUZMICI, The Radical Canon. Readability and Primers of Rewriting	627
AURELIAN-PETRUȘ PLOPEANU, The Economic Analysis of Early Messianic Movement	639
RODICA POP, Plato, about Revelation and Plagiarism. An Overview	649
ION VRABIE, Myth between Imaginary and Reality	659
FRĂGUȚA ZAHARIA, Constantin Micu Stavila: Is There a Conflict between Individual and Society?	667

Politics, International Relations and Discourse. Critical Approaches

LAURENȚIU BATIN, The Sanctification of the Bells of the Newly-Founded Diocese of Maramureș. Sighet, 15 th October 1939	681
ANA-MARIA CHEȘCU, Consuls, Vice-consuls and Agents at Galatz. Juridical and Historical Aspects in the Functioning of the French Consular Agency (Cognitive Interferences)	693
EUGENIA IRIMIAȘ, Contemporary Utopia between Neo-liberalism and Globalism	703
ROXANA MARIN, Local Leadership in East-Central Europe: Socio-Demographical Profiles and Value Attainment in Four Towns	715
CAMELIA NISTOR, EU Lobbying as Strategic Communication	727
CIPRIAN-VASILE RUS, Kosovo, Divergent Interests	737